Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

Band: 30 (1959)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Über 100 Spezial-Abteilungen sind für Sie bereit:

Mercerie
Wolle
Spitzen
Konf. Weisswaren
Damen-Gürtel
Seiden-Bänder
Handschuhe
Damen-Strümpfe
Socken
Papeterie
Bücher
Parfümerie

Toilette-Artikel
Sport-Artikel
Reise-Artikel
Kleinlederwaren
Bijouterie
Schirme
Photo-Artikel
Herren-Oberwäsche
H'-Stoff-Unterwäsche
Krawatten
Herren-Hüte
Herren-Trikotagen

Herren-Pullover
Schürzen
Damen-Trikotwäsche
Kinderwäsche
Damenwäsche
Korsetts
Bébé-Wäsche
Taschentücher
Bade-Artikel
Schuh-Utensilien
Tischwäsche usw.
Buntwaren

Weisswaren a. St.
Wollstoffe
Kleiderstoffe
Seidenstoffe
Handarbeiten
Damen-Pullover
Blusen
Jupes
Kleider
Damenmäntel
Regenmäntel
Kinder-Kleider

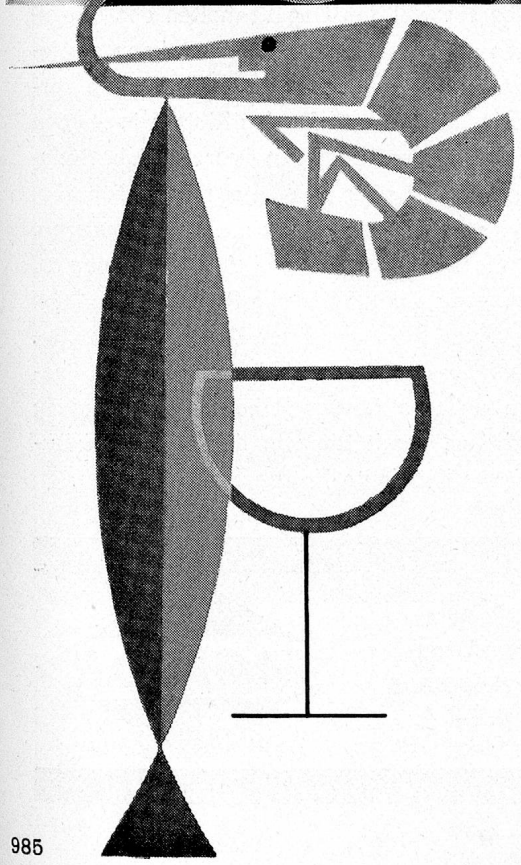
Kinder-Mäntel
Morgenröcke
Sport-Konfektion
Schnittmuster
Gewebe Teppiche
Orient-Teppiche
Linoleum
Decken
Federn, Kapok
Kleinmöbel
Gardinen
Porzellan
Keramik
Glas
Emaille
Blech
Aluminium
Bürstenwaren
Putzwaren
Bestecke
Lampen
Holzwaren
Korbwaren
Werkzeuge
Galanterie
Gartenmöbel
Spielwaren
Lebensmittel
Tabakwaren etc.

OSCAR WEBER

WARENHAUS ZÜRICH
AN DER BAHNHOFSTRASSE TEL. 252700

Heime und Anstalten erhalten 10% Rabatt. Wir haben auch einen speziellen Kundendienst eingerichtet, eine Begleitperson wird Sie bei Ihrem Besuch gerne durch unsere Abteilungen führen und Sie beraten.

Bain-Marie im neuen Mövenpick Dreikönigshaus Zürich



Ob einzelner Spültisch oder komplette Grossküchen-Einrichtung . . .

. . . immer offeriert Ihnen FRANKE die zweckmässigste Lösung. Für Ihren oder ähnliche Betriebe fabrizieren wir ein spezielles Gewerbe-Spültisch-Programm, das Ihnen eine grosse Auswahl an normierten oder Spezial-Spültischen aus rostfreiem Edelstahl bietet. Wollen Sie aber Ihre Küche umbauen oder vergrössern, so können Sie bei uns die komplette Einrichtung bestellen. Wir planen, fabrizieren und liefern alles was Sie dazu benötigen, auf Wunsch in enger Zusammenarbeit mit Ihrem Architekten oder Apparate-Lieferanten. Die grosse Erfahrung unserer Spezialisten garantiert Ihnen die rationellste Lösung Ihrer Küchenbau-Probleme. Verlangen Sie daher unsere Prospekte oder unverbindliche Planung und Offerte.

FRANKE

Metallwarenfabrik Walter Franke Aarburg AG, Tel. 062/7 41 41
spezialisiert in Grossküchen-Anlagen für jeden Bedarf

QUALITÄT VOR ALLEM!

Dies ist die Devise, welche seit nunmehr 30 Jahren bei der Fabrikation der Original-Schlaraffia-Matratze oberstes Gesetz ist. Ihre einzigartige Konstruktion wurde (und wird) wohl nachgeahmt, aber nie erreicht. - Von A bis Z wird zu ihrem Aufbau nur das beste Material verarbeitet und zu Gunsten eines billigeren Preises werden zu Lasten der Qualität keine Konzessionen gemacht, begründet durch die Tatsache, **dass das Beste das Billigste ist.** Dieses Prinzip hat der Marke Schlaraffia ihren erstklassigen Namen errungen und bewahrt. Unglaubliche Widerstandsfähigkeit, grösste Elastizität, unverwüstlich im Gebrauch und einwandfreie Anpassungsfähigkeit an den ruhenden Körper sind grundsätzliche Vorzüge der

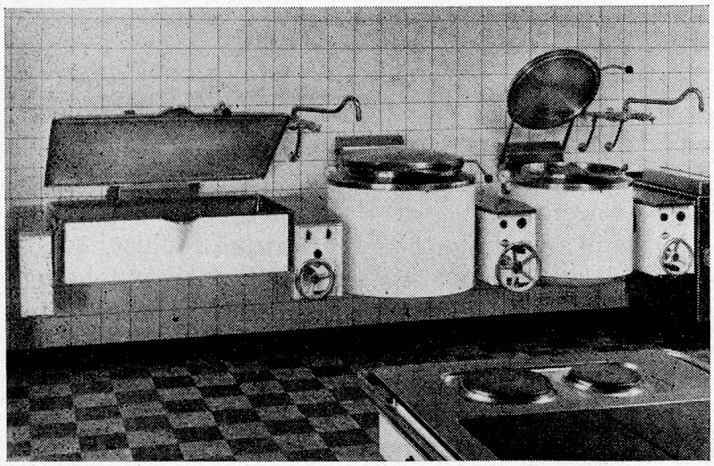
SCHLARAFFIA

MATRATZE

SCHLARAFFIAWERK AG BASEL

DREISPITZ TELEPHON (061) 34 69 60

Sinnreiche Rationalisierung



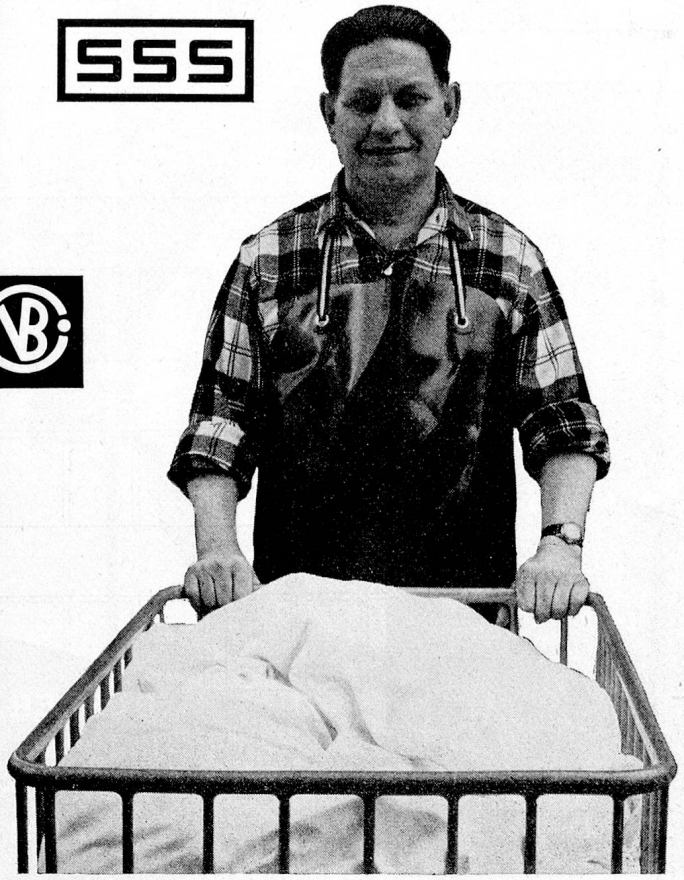
Die Rationalisierung darf nicht Selbstzweck sein. Sie muss sinnvoll den Gegebenheiten des Einzelbetriebes angepasst werden. Nur so kann sie jedem Betrieb ein Optimum an wirtschaftlichen Vorteilen bringen. Dies gilt für den Klein- wie für den Mittel- und erst recht für den Grossbetrieb. Rationalisieren heisst aber auch, die menschlich routinemäsige Arbeit auf ein Minimum zu reduzieren, um so die Arbeitsfreude und Arbeitsleistung zu steigern. — Vielfältig sind die Probleme, die sich bei der Modernisierung Ihrer Küche stellen. Darum empfehlen wir Ihnen, rechtzeitig mit den Spezialisten unseres Beratungsdienstes Verbindung aufzunehmen, damit Sie von der reichen Erfahrung dieser Fachleute Nutzen ziehen können.

OLMA: Halle 2, Stand 2025

Elcalor AG, Aarau
Fabrik für elektrothermische Apparate
Tel. (064) 2 36 91

ELCALOR
AARAU

van Baerle + Cie. AG Münchenstein Tel. 061/46 89 00



Ihr Waschprogramm von morgen

In Zusammenarbeit mit Wäscherei-Fachleuten entwikkelten unsere Chemiker eine zuverlässige Waschmethode, welche auch die höchsten Anforderungen maschinell fortschrittlichster Wäschereien erfüllt. Van Baerle's sss Waschmethode ist anpassungsfähig. Sie trägt der Verschiedenartigkeit des einzelnen Betriebes in Bezug auf maschinelle Einrichtung und Wasser Rechnung. Gerade deshalb ist es unseren Wäscherei-Beratern möglich, auch Ihnen ein zweckmässiges, individuelles Waschprogramm mit unsern Produkten aufzustellen. Unsere Fachleute stehen jederzeit gerne zu Ihrer Verfügung.

SSS Sauber, schonend und sparsamer waschen.	**Alba** Modernes Vollwaschmittel auf Seifenbasis.
Suptin Konfektioniertes Universal Waschmittel mit Bleichmittel.	**Supal** Konfektioniertes Universal Waschmittel ohne Bleichmittel.
Silavit Waschalkali für die Vorwäsche, 04 für hartes, 90 für weiches Wasser, 55 oder 40 für besondere Aufgaben.	**Vaco Syndet** Spezialprodukt für das Waschen von fettigschmutziger Küchenwäsche und Überkleidern.

Avro dry tumbler

vollautomatische Wäschetrockner

(Schweizer Fabrikat)

zeichnen sich aus durch:

Leistung
solide Konstruktion
einfache Bedienung
kleine Betriebskosten

Avro-Dry-Tumbler werden in allen Grössen und für alle Heizarten gebaut.

OLMA St. Gallen, 8.—18. Okt. 1959
Halle 2, Stand 212

Albert von Rotz - Ingenieur - Basel 12

Friedensgasse 64-68 Maschinenbau - Vollautomatische Wäschetrocknung Tel. (061) 43 99 88/87/86

Der
Patient soll
gesund und das Personal entlastet werden.
Diese beiden Forderungen waren
bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel
wegleitend

BASLER
EISENMÖBELFABRIK AG.
SISSACH

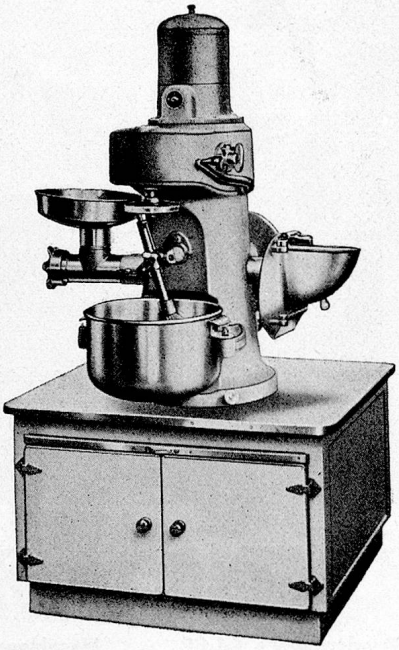
Metzger

Lips-Küchenmaschinen

für jeden Betrieb

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

H. Bay	V. Lukas	W. Leutwyler
Aarau	Zürich	Lausanne
064 / 2 33 58	051 /33 22 05	021 / 26 47 86



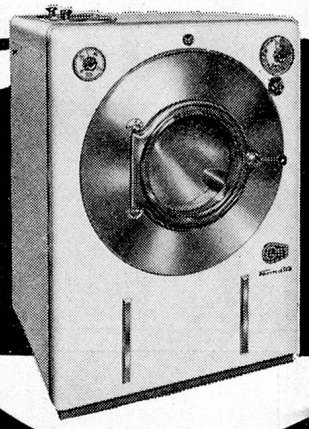
Maschinenfabrik

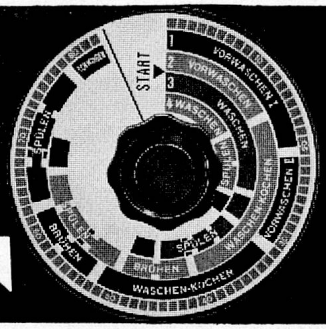
J. LIPS URDORF ZH

Telefon (051) 98 75 08 Gegründet 1880

A. CLEIS A.G.

Gegr. 1872





NEU! Ein Griff . . ein Dreh . .
und das Waschen kann beginnen, dank dem von uns neu entwickelten und zuverlässigen

Formatic-Timer

Er sorgt automatisch für den richtigen Ablauf des Waschprogramms

1 Stark beschmutzte Wäsche
2 Normal beschmutzte Wäsche
3 Passantenwäsche
4 Feinwäsche, Wolle, Seide, Nylon

Verlangen Sie für unsere vollautomatischen Frontal-Waschmaschinen mit dem Formatic Timer-System à 6, 10, 20 oder 30 kg Trockenwäsche, unverbindliche Auskunft

A. Cleis AG Sissach Tel. 061 85 13 33

Büro und Vorführungslokale

Basel	Tel. 061 24 32 16
Bern	Tel. 031 5 88 10
Lausanne	Tel. 021 26 70 04
Zürich	Tel. 051 34 00 16

Bügeln
leicht gemacht mit dem

SIEMENS

HEIMBÜGLER

die ideale Bügelmaschine für

HEIME und ANSTALTEN

Schnell und mühelos schrankfertige Wäsche. Sogar Herrenhemden lassen sich spielendleicht bügeln. Verlangen Sie kostenlose Vorführung an Ihrem Domizil durch das

ELEKTRO FACHGESCHÄFT

oder die Generalvertretung:

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG. ZÜRICH

Löwenstr. 35 Tel. (051) 25 36 00

An den Energiekosten verdienen...

200 % Energiekostenersparnis pro 1 kg Trockenwäsche summieren sich zu min. Fr. 2500.— pro Jahr. Unglaublich aber wahr. Das WIE besprechen Sie am besten mit dem JLZ-Berater. Er spricht aus Erfahrung.

In Wäschereifragen — JLZ befragen!

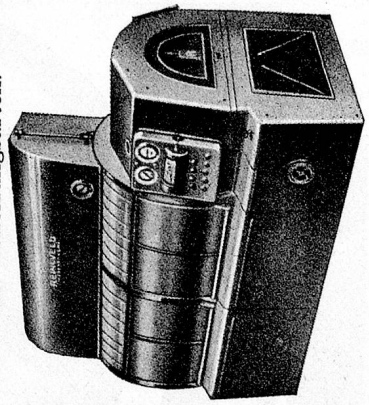
Verlangen Sie unseren Besuch oder Prospekt.

JLZ JULES LÜSCHER INGENIEURBÜRO ZÜRICH

Hohlstr. 35 (Kollerhof), Tel. 27 73 44, Postfach Zürich 26

Speedmaster-Waschmaschine

8—360 kg Ladegewicht Trockenwäsche, komplett aus rostfreiem Stahl. Alle Beheizungsarten.



Das ist ein typisches

HORGEN—GLARUS-

Modell. Es ist formschön, bequem und solid.

AG Möbelfabrik Horgen-Glarus in Glarus

Telephon (058) 5 20 91

Erstklassige Bodenpflegemittel

TAWAX 10
Hartglanzwachs flüssig

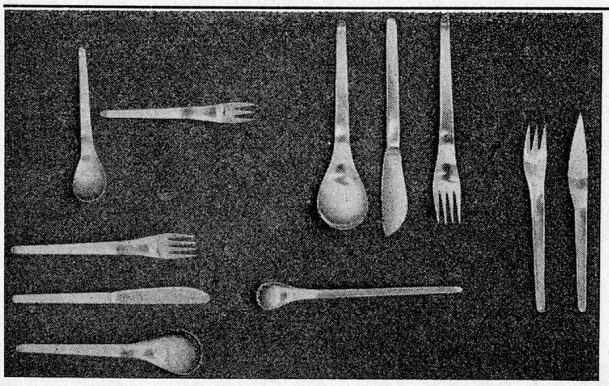
TAWAX 11
Hartglanzpaste fest

TAWAX 12
Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend in der Anwendung und bewirken einen dauerhaften, intensiven Glanzbelag.

Verlangen Sie Offerte mit Gratismuster

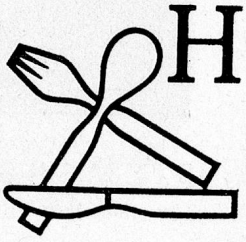
Tavol-PRODUKTE
unerreicht in Qualität!
H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK
WINTERTHUR-WÜLFLINGEN
SCHLOSSTALSTR. 221 · TEL. 052/24054



BEDARF

Spezialausführungen für Anstalten

Silber, Glas, Porzellan, Küchenbatterien, Chromnickelstahl



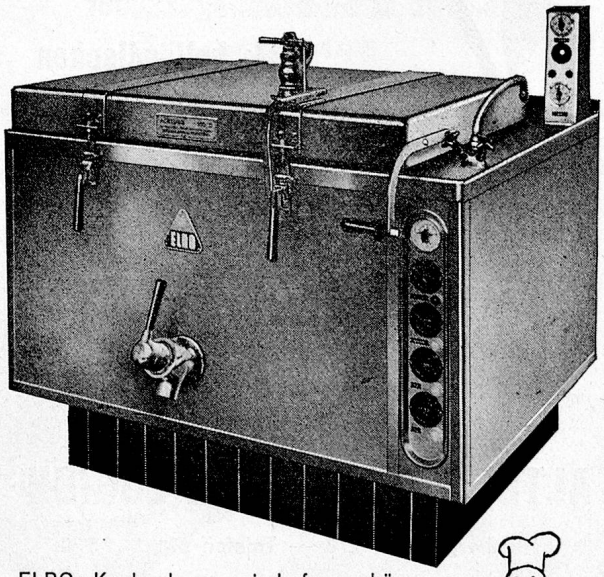
HAARI-HOTEL

ZÜRICH 8
Falkenstraße 14 Tel. 47 14 37

ELRO

ELRO zeigt den neuen Weg!

für besseres, schmackhafteres, gesünderes und wirtschaftlicheres Kochen, Dämpfen, Schwitzen, Sterilisieren, Pasteurisieren, Braten, Backen und Grillieren! Die ELRO-Kochmethode erhält das frische Aussehen von Gemüse und Fleisch, schont dessen Vitamine und Aromastoffe, steigert Gesundheit, Kraft und Wohlbefinden!



ELRO-Kochanlagen sind formschön und benötigen weniger Raum. Sie arbeiten automatisch, sind betriebssicher und einfach zu bedienen; sie können **elektrisch, mit Dampf, Gas oder Heisswasser** beheizt werden. Sie verkürzen die Koch- und Arbeitszeit, sparen Energie, sind wirtschaftlich und amortisieren sich rasch.
Beachten Sie das Bild des allerneuesten Modells ELRO ELITE SUPER H 10 INFRAROT mit automatischer akustisch/optischer Signalanlage und Sicherheitsverriegelung (auf Wunsch aufgebaute Mischbatterie!). Verlangen Sie unverbindlich Beratung und Aufklärung direkt durch die Fabrik!

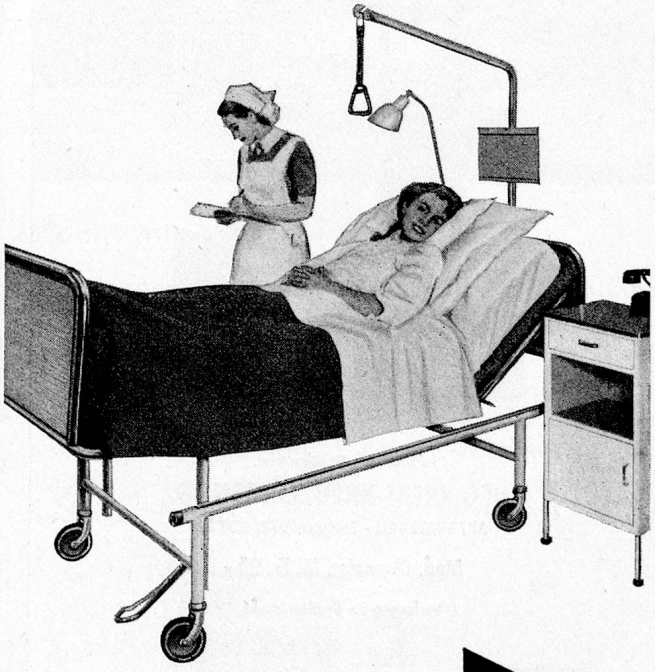
ROBERT MAUCH ELRO-WERK
Bremgarten AG **Telefon (057) 7 17 77**

Vertrauen und Zuversicht

im Kranken wecken und es ist vieles gewonnen...
Schon der erste Blick in ein Krankenzimmer verrät
ob es freundlich und sauber...
ob Einrichtungen und Möblierung neuzeitlich und bequem oder veraltet
kurz, ob die LEITUNG bestrebt ist, das Kranksein erträglicher zu machen und für die Genesung günstige Voraussetzungen zu schaffen.

Aber nicht nur für den Patienten ist das modern eingerichtete Krankenzimmer eine Wohltat auch für das Pflegepersonal, denn es erleichtert und kürzt die Arbeit und vereinfacht die Handhabung.

* * *

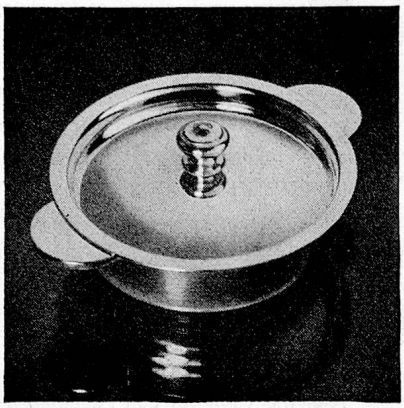


Bigla

Wir entwickeln und fabrizieren Krankenmobiliar seit über 50 Jahren und können Ihnen bestimmt mit interessanten Vorschlägen dienen. Fachleute stehen Ihnen jederzeit mit Rat und Offerte gerne zu Verfügung.

Bigler, Spichiger & Cie. A.-G.
Biglen (Bern)

Tel. 031 / 68 62 21



Wer rechnet kauft bei

H. BEARD S. A.

MONTREUX

Telefon 021 - 6 22 78

Ausstellungsräume in

ZÜRICH
Talacker 41
Tel. (051) 25 11 40

LUZERN
Obergrundstrasse 105
Tel. (041) 2 90 76

Bestecke
Kannen
Platten
Porzellan
Glaswaren
Chromnickelstahl
Küchenbatterien
Spezialgeschirre
für Etagenservice

Farbspritzen, Rohölen usw.

THEO KREBS KREUZLINGEN TG.

APPARATEBAU - Telephon (072) 8 32 32

Mod. Champion M. Fr. 96.-

verlangen Sie Gratisprospekt

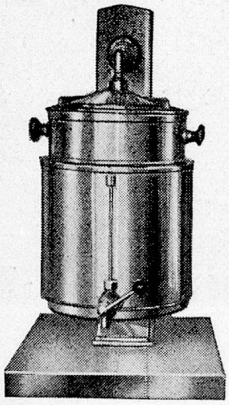
Frühlingszauber dank holländischen Blumenzwiebeln

Verlangen Sie bitte unseren farbig illustrierten Katalog und die Kulturanleitung!

Altorfer

ALTORFER SAMEN AG ZÜRICH

Fellenbergstrasse 276 — Telefon 051 52 22 22



BRAVILOR

Filterkaffeemaschinen

Für Spitäler, Anstalten u. Grossküchen — Diverse Modelle—20- bis 50-Liter-Behälter Stundenleistung bis 75 Liter pro Behälter Kein Boiler, sondern Frischwasserbrühung — Vollautomatisch, keine Wartung, entlastet daher das Personal — Geringe Strom- und Unterhaltskosten — Wir senden Ihnen gerne Prospekte

HGZ Aktiengesellschaft

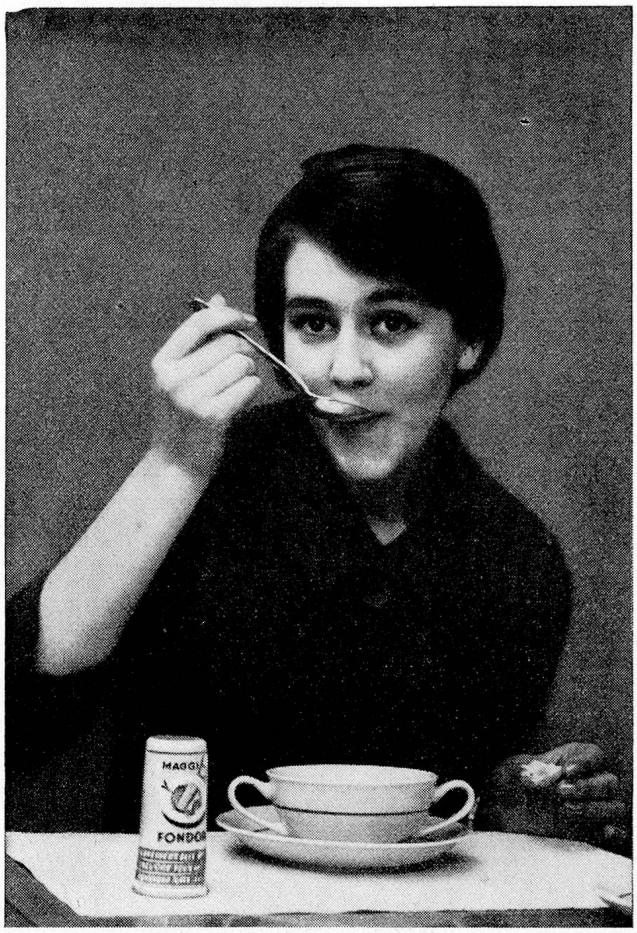
Zürich-Affoltern Zehntenhausstr. 15—21
Apparatebau Telephon 051 / 46 64 90

ORO das ausgiebige, feine, weiche KOCHFETT

Spezialqualität nach Hausfrauen-Art hergestellt

Flad & Burkhardt AG. Zürich-Oerlikon

Telefon (051) 46 84 45



Koch' mit Maggi — spare Zeit!

Immer mehr Köche verwenden Maggi Produkte; ein ständig wachsendes Sortiment verschiedenster Sorten Suppen hausgemachter Güte steht Ihnen zur Verfügung. Versuchen Sie's mit der herrlich duftenden Gärtnersuppe, einer Fleischsuppe kräftig? Oder pressiert's? dann Gril heiss in der Tasse. – Und zum Würzen oder Verfeinern der Speisen: nur Maggi Würze oder Maggi Fondor.

besser kochen - besser leben mit

MAGGI

23.45 d

PHAG-Produkte für Zuckerkranke sichern Ihnen eine erfolgreiche Diät, dank der besondern Zusammensetzung nach neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen. Machen auch Sie einen Versuch.

GLUTEN-STENGEL

FÜR ZUCKER-KRANKE

GLUTEN-ZWIEBACK

PHAG

FABRIK HYGIENISCH - DIÄTETISCHER NAHRUNGSMITTEL / GLAND (WAADT)

Ambra hält alle Rekorde beim Abwaschen, Fegen und Putzen!

Warum sich mühen, warum sich plagen, wir sind doch nicht mehr von Gestern. **Ambra,** das unvergleichliche Zaubermittel strahlender Sauberkeit schafft spielend und im Blitztempo, was früher Zeit und Arbeit kostete. Tisch- und Küchengeschirr, Tassen, Teller, Gläser, Schüsseln und Krüge werden nur noch eingetaucht und sind sofort, ohne Nachhilfe und ohne Abtrocknen, makellos rein!

Mit Ambra geht's viel besser!

Vorteilhafte Spezialpackungen für Grossverbraucher!

AMBRA flüssig
in Bidons à 20 l

Praktische Spritzflasche zum Nachfüllen wird mitgeliefert.

AMBRA Pulver
in Säcken à 10 kg

Speziell für Wolle, Seide, Kunstseide und andere empfindliche Sachen.

Friedrich Steinfels
Zürich
Telephon (051) 42 14 14